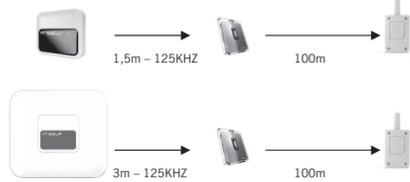
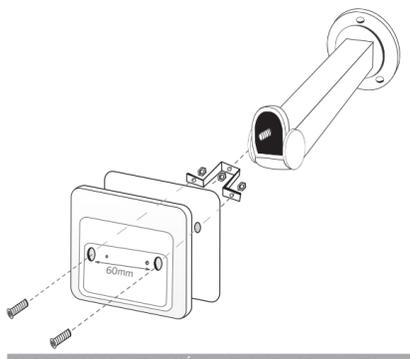


**OPERATING**



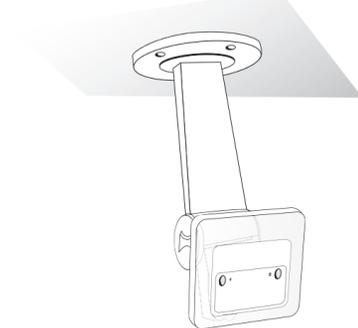
**A) FIJACIÓN SOPORTE / SUPPORT FIXING**



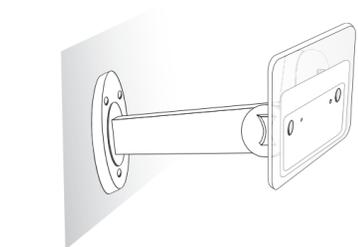
**B1**



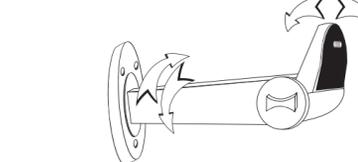
**B2**



**B3**



**B4**



**E**

**Disparador manos libres.**  
**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

	FREE 15 R	FREE 30 R
Frecuencia de trabajo	125kHz	125kHz
Alimentación	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/10%	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/10%
Consumo	50mA	110mA
Potencia radiada	< 25mW	< 25mW
Cableado	4 cables	4 cables
Temperatura func.	-20°C - +55°C	-20°C - +55°C
Estanqueidad	IP66	IP66
Dimensiones	87x78x15,5mm	205x183x14mm
Área de activación (modo manos libres)	1,5m	3m

**INSTALACIÓN (ver figura A)**

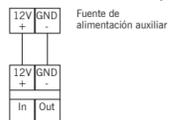
El disparador esta formado por dos piezas: una caja compacta (1) con la parte frontal de plástico y la salida del cable en la parte posterior, y un adhesivo embellecedor (2). Esta diseñado para ir colocado directamente en la pared o empotrado. La fijación se hace mediante dos tornillos (3), separados entre ellos 60mm (separación ideal si se empotra en una caja estándar de enchufe o interruptor). El adhesivo se coloca sobre la posición 2 de la figura, asegurando que el led (5) queda visible a través de la ventana del adhesivo. Antes de colocar el adhesivo, atomillar y configurar el disparador.  
Nota: No se recomienda instalar el disparador sobre superficies metálicas, ya que puede verse reducida el área de activación.

**CONEXIÓN**

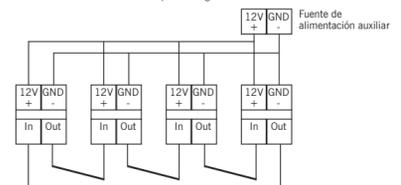
La conexión se realiza a través del cable que sale de la parte posterior, el cual se conecta directamente a la fuente de alimentación auxiliar.

Señal	Color cable
+ (12V)	Rojo
- (GND)	Negro
Sync IN	Verde
Sync OUT	Bianco

Esquema de conexión para la instalación de un disparador. Si sólo de desea utilizar un disparador se deberán cortocircuitar las señales de sincronismo IN y OUT.



Esquema de conexión para la instalación de más de un disparador en serie (máximo hasta 4) y evitar que se interfieran entre ellos. Para ello se debe conectar la señal de sincronismo OUT a la señal de sincronismo IN del disparador siguiente.



**CONFIGURACIÓN DE CANALES Y GRUPOS**

Para configurar el modo de trabajo del disparador se utiliza el pulsador (4).

**Configuración de canal:** Presionar el pulsador de configuración y mantener presionado hasta ver tantas señales largas rojas como el canal que desea configurar. Por ejemplo, si desea configurar el canal 2, deberá dejar de presionar el pulsador después de la segunda señal larga roja.

**Configuración de grupo:** Presionar el pulsador de configuración y mantener presionado. El led realizará las señales rojas de configuración de canal y después de una serie de señales intermitentes verdes que indicarán grupo abierto, empezará la secuencia de selección de grupo (señales largas verdes que indicarán los grupos del 1 al 7). Dejar de presionar en el grupo deseado. Por ejemplo, si desea configurar el grupo 5, deberá dejar de presionar el pulsador después de la quinta señal larga verde.

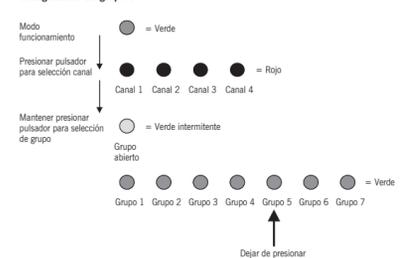
Este procedimiento se puede realizar tantas veces como sea necesario.

Secuencia para la configuración de canales y grupos (ejemplo: canal 2, grupo 5)

**Configuración del canal 2**



**Configuración del grupo 5**



Canal: Permite seleccionar el canal a enviar al receptor.  
Grupo: Permite la instalación de más puertas con activaciones independientes (hasta un total de 22).

**FUNCIONAMIENTO**

Al alimentar el disparador el led realizará 3 intermitencias. Acercando el tag/emisor al disparador en modo manos libres o presionando el pulsador, este enviará una señal al receptor en el que está programado.

**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** declara que el producto FREE 15 R y FREE 30 R, cumplen con los requisitos de la Directiva de Equipos de Radio y Equipos Terminales de telecomunicación 1999/5/CEE, siempre y cuando su uso sea el previsto.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

Ver página web [www.jcm-tech.com](http://www.jcm-tech.com)

**F**

**Déclencheur mains libres.**  
**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

	FREE 15 R	FREE 30 R
Fréquence de travail	125kHz	125kHz
Alimentation	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/10%	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/10%
Consommation	50mA	110mA
Puissance rayonnée	< 25mW	< 25mW
Câblage	4 câbles	4 câbles
Température de fonct.	-20°C - +55°C	-20°C - +55°C
Étanchéité	IP66	IP66
Dimensions	87x78x15,5mm	205x183x14mm
Zone d'activation (mode mains libres)	1,5m	3m

**INSTALLATION (figure A)**

Le déclencheur se compose de deux pièces : un boîtier compact (1) doté d'une partie frontale en plastique et d'une sortie de câble sur la partie postérieure ; un adhésif enjoliveur (2). Le déclencheur est conçu pour être installé directement sur le mur ou encastré. La fixation se fait au moyen de deux vis (3) séparées de 60 mm (séparation idéale s'il est prévu de l'encastrer dans un boîtier standard de prise ou d'interrupteur). Placer l'adhésif sur la position 2 illustrée ci-dessus, en veillant à ce que la led (5) reste visible à travers la fenêtre de l'adhésif. Avant de placer l'adhésif, visser et configurer le déclencheur.  
N.B. : il est déconseillé d'installer le déclencheur sur des surfaces métalliques, car cela risque de réduire la zone d'activation.

**CONNEXION**

La connexion s'effectue à travers le câble qui sort de la partie postérieure, lequel est à relier directement à la source d'alimentation auxiliaire.

Signal	Couleur câble
+ (12V)	Rouge
- (GND)	Noir
Sync IN	Vert
Sync OUT	Bianc

Schéma de connexion pour l'installation d'un déclencheur : si l'on désire utiliser un seul déclencheur, il convient de court-circuiter les signaux de synchronisme IN et OUT.

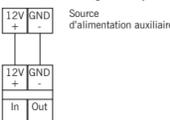
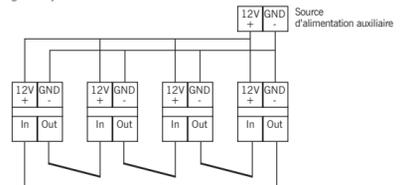


Schéma de connexion pour installer plus d'un déclencheur en série (maximum 4) et éviter les interférences entre eux. Pour cela, il convient de connecter le signal de synchronisme OUT au signal de synchronisme IN du déclencheur suivant.



**CONFIGURATION DES CANAUX ET DES GROUPES**

Pour configurer le mode de travail du déclencheur, on utilise le bouton (4).

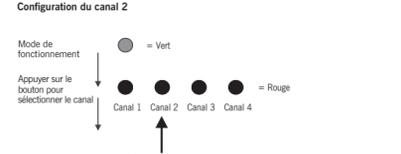
**Configuration du canal :** appuyer sur le bouton de configuration et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention du même nombre de longs signaux rouges que le canal à configurer. Par exemple, si l'on souhaite configurer le canal 2, il conviendra de lâcher le bouton après le deuxième long signal rouge.

**Configuration du groupe :** appuyer sur le bouton de configuration et le maintenant enfoncé. Le led émettra les signaux rouges de configuration de canal et après une série de signaux intermittents verts indiquant un groupe ouvert, la séquence de sélection de groupe commencera (long signaux verts qui indiqueront les groupes de 1 à 7). Lâcher le bouton sur le groupe désiré. Par exemple, si l'on souhaite configurer le groupe 5, on devra lâcher le bouton après le cinquième long signal vert.

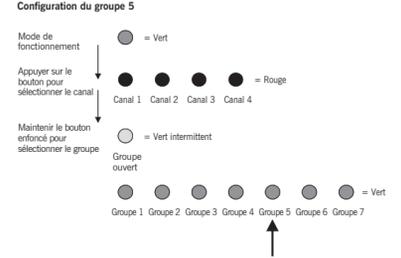
On peut réaliser cette procédure autant de fois que nécessaire.

Séquence pour la configuration des canaux et des groupes (exemple : canal 2, groupe 5)

**Configuration du canal 2**



**Configuration du groupe 5**



Canal : permet de sélectionner le canal à envoyer au récepteur.  
Groupe : permet d'installer davantage de portes à activations indépendantes (jusqu'à un total de 22).

**FUNCTIONNEMENT**

Lorsque l'appareil est mis sous tension, la led fera 3 signaux intermittents. Approcher le tag/emetteur du déclencheur en mode mains libres ou appuyer sur le bouton : l'émetteur enverra un signal au récepteur dans lequel il est programmé.

**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** déclare que le produit FREE 15R, FREE 30 R satisfait aux exigences de la Directive sur les Equipements hertziens et sur les Equipements terminaux de télécommunication 1999/5/CEE, sous réserve qu'il en soit fait l'utilisation prévue.

**DECLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Voir le site Internet [www.jcm-tech.com](http://www.jcm-tech.com)

**GB**

**Hands free activator.**  
**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

	FREE 15 R	FREE 30 R
Operating frequency	125kHz	125kHz
Electricity	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/10%	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/10%
Consumption	50mA	110mA
Radiated power	< 25mW	< 25mW
Wiring	4 wires	4 wires
Op. temperature	-20°C - +55°C	-20°C - +55°C
Airtightness	IP66	IP66
Size	87x78x15,5mm	205x183x14mm
Enabling area (hands-free mode)	1,5m	3m

**INSTALLATION (figure A)**

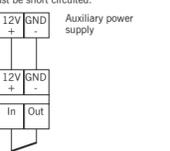
The activator is formed by two parts: a compact box (1) with a plastic front part and the wiring outlet at the back and an adhesive trim (2). It is designed to be fitted directly to or built into the wall. It is secured by two screws (3), separated by 60mm (ideal separation if it is built into a standard plug or socket box). The adhesive is fitted over Position 2 in the Figure, ensuring that the led (5) is visible through the adhesive window. Before fitting the adhesive, screw in and configure the activator.  
N.B.: The activator should not be installed on metal surfaces, as this may reduce the enabling area.

**CONNECTION**

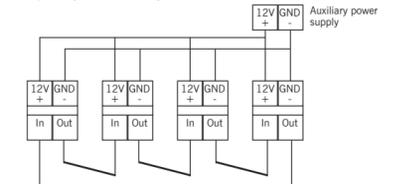
Connection is made through the wiring from the rear, which is connected directly to the auxiliary power supply.

Signal	Cable colour
+ (12V)	Red
- (GND)	Black
Sync IN	Green
Sync OUT	White

Wiring diagram for the installation of an activator. Where one activator only is to be used, the IN and OUT sync. signals must be short circuited.



Wiring diagram for the installation of more than one activator in series (maximum 4) and avoiding interference between them. To do so, the OUT sync. signal must be connected to the IN sync. signal of the following activator.



**CONFIGURATION OF CHANNELS AND GROUPS**

Use the button (4) to configure the activator's operating mode.

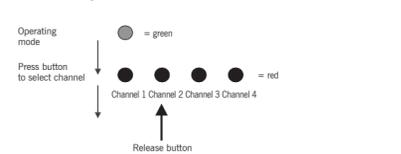
**Channel configuration:** Keep the configuration button pressed down until the number of long red signals is equal to the channel to be configured. For example, if you want to configure channel 2, release the button after the second long red signal.

**Group configuration:** Press the configuration button and keep it pressed down. The led will issue the red channel configuration signals followed by a series of flashing green signals to indicate that the open group will start the group selection sequence (long green signals indicating groups 1 to 7). Release the button at the required group. For example, if you want to configure group 5, release the button after the fifth long green signal.

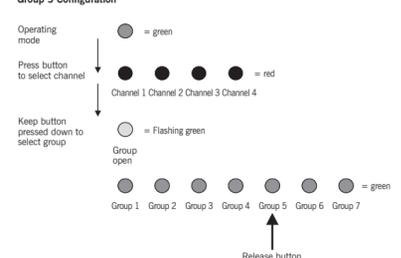
The procedure can be carried out as many times as required.

Sequence for configuring channels and groups (e.g. channel 2, group 5)

**Channel 2 Configuration**



**Group 5 Configuration**



Channel: This allows for the channel to be sent to the receiver to be selected.  
Group: This allows for the installation of more independently enabled doors (to a total of 22).

**OPERATING**

When the equipment is switched on, the led will make 3 flashes.

By bringing the tag/transmitter close to the hands-free activator or pressing the button, the activator will send a signal to the receiver in which it is programmed.

**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** declares that the product FREE 15 R, FREE 30 R is compliant with the requirements of the 1999/5/EEC Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment Directive, provided it is used as established.

**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

See website: [www.jcm-tech.com](http://www.jcm-tech.com)

**D**

**Hands-Free-Auslöser**  
**TECHNISCHE MERKMALE**

	FREE 15 R	FREE 30 R
Arbeitsfrequenz	125kHz	125kHz
Stromversorgung	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/10%	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/10%
Stromaufnahme	50mA	110mA
Strahlungsleistung	< 25mW	< 25mW
Verkabelung	4 Kabel	4 Kabel
Betriebstemperatur	-20°C - +55°C	-20°C - +55°C
Dichtigkeit	IP66	IP66
Abmessungen	87x78x15,5mm	205x183x14mm
Aktivierungsbereich (Hands-Free-Betrieb)	1,5m	3m

**INSTALLATION (figure A)**

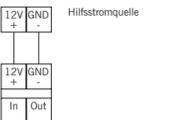
Zur Auslöser besteht aus zwei Teilen: einem kompakten Gehäuse (1) mit Vorderseite aus Kunststoff und Kabelausgang auf der Rückseite und einem Blendenaufkleber (2). Er ist direkt für die Auf- oder Unterputzmontage ausgelegt. Die Befestigung erfolgt durch zwei 60 mm voneinander getrennte Schrauben (3) (idealer Abstand, wenn er in ein Standardstecker- und Standardaltergehäuse eingebaut wird). Der Aufkleber wird auf Position 2 in der Abbildung geklebt, was sicherstellt, dass die LED (5) durch das Fenster des Aufklebers sichtbar bleibt. Auslöser vor der Anbringung des Aufklebers verschrauben und konfigurieren.  
Anmerkung: Es wird nicht empfohlen, den Auslöser auf Metallflächen zu installieren, denn dies kann den Aktivierungsbereich verringern.

**ANSCHLUSS**

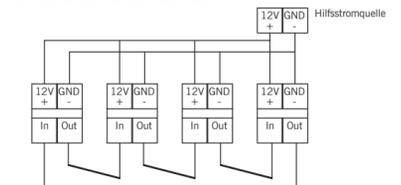
Der Anschluss erfolgt über das aus der Rückseite kommende Kabel, das direkt an die Hilfsstromquelle angeschlossen wird.

Signal	Kabelfarbe
+ (12V)	Rot
- (GND)	Schwarz
Sync IN	Grün
Sync OUT	Weiß

Schaltbild zur Installation eines Auslösers: Soll nur ein Auslöser verwendet werden, sind die Synchronsignale IN und OUT kurzzuschließen.



Schaltbild zur Installation von mehr als einem Auslöser in Reihe (höchstens 4) unter Vermeidung der gegenseitigen Interferenz. Hierfür ist das Synchronsignal OUT an das Synchronsignal IN des nächsten Auslösers anzuschließen.



**KONFIGURATION VON KANÄLEN UND GRUPPEN**

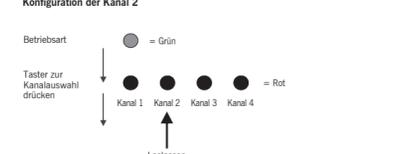
Zur Konfiguration der Arbeitsweise des Auslösers wird Taster (4) benutzt.

**Kanal Konfiguration:** Konfigurationstaster drücken und gedrückt halten, bis so viele lange rote Signale wie der Kanal zu sehen sind, der konfiguriert werden soll. Soll zum Beispiel Kanal 2 konfiguriert werden, muss der Taster nach dem zweiten langen roten Signal losgelassen werden.

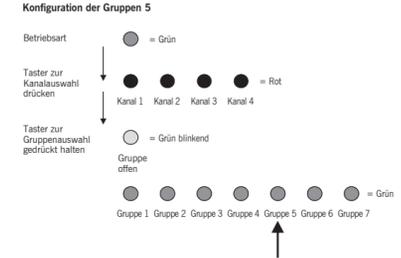
**Gruppenkonfiguration:** Konfigurationstaster drücken und gedrückt halten. Die LED führt die roten Kanalkonfigurationssignale aus und nach einer Reihe grüner Blinksignale, die auf offene Gruppe hinweisen, beginnt die Gruppenauswahlfolge (lange grüne Signale, die die Gruppen 1 bis 7 angeben). An der gewünschten Gruppe loslassen. Soll zum Beispiel Gruppe 5 konfiguriert werden, muss der Taster nach dem fünften langen grünen Signal losgelassen werden. Dieses Verfahren kann sooft wie nötig durchgeführt werden.

Folge zur Kanal- und Gruppenkonfiguration (Beispiel: Kanal 2, Gruppe 5)

**Konfiguration der Kanal 2**



**Konfiguration der Gruppen 5**



Kanal: Gestattet die Auswahl des an den Empfänger zu schickenden Kanals.  
Gruppe: Gestattet die Installation von weiteren Türen mit unabhängigen Aktivierungen (bis insgesamt 22).

**BETRIEBSWEISE**

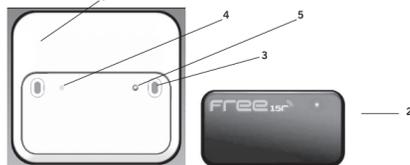
Wenn die Ausrüstungen angeschaltet sind, hat das wird machen 3 Blitze geführt.

Durch Annäherung des Tag/Senders an den Auslöser im Hands-Free-Betrieb oder Drücken des Tasters schickt dieser ein Signal an den Empfänger, in dem er programmiert wird.

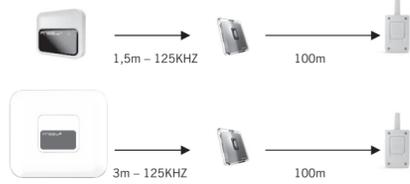
**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** erklärt, dass das Produkt FREE 15 R, FREE 30 R bei sachgemäßer Verwendung die Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EWG zu Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen erfüllt.

**EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

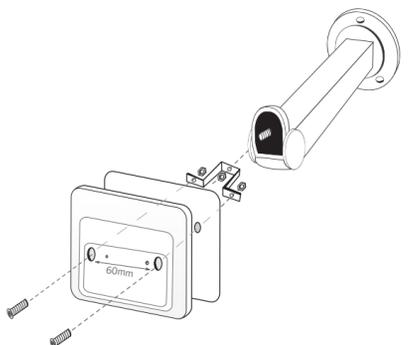
Siehe Webseite [www.jcm-tech.com](http://www.jcm-tech.com)



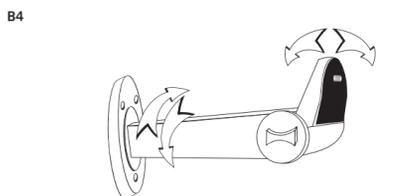
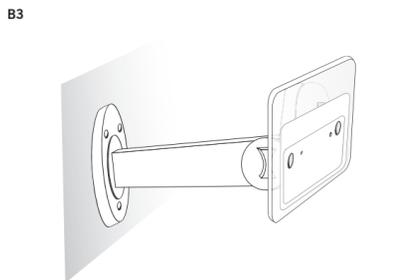
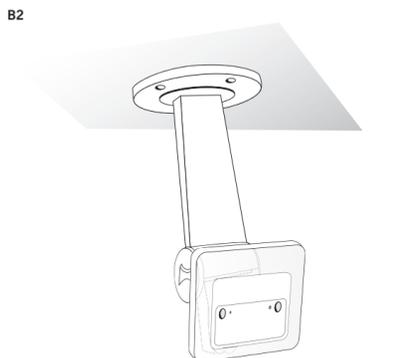
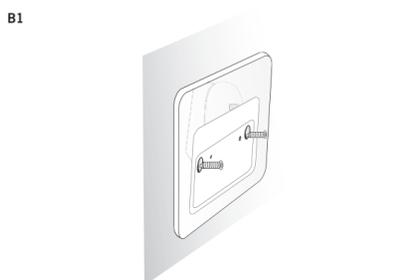
**OPERATING**



**A) FIJACIÓN SOPORTE / SUPPORT FIXING**



**B) EJEMPLOS DE INSTALACIÓN / INSTALLATION EXAMPLES**



**I**

**Trigger mani libera. CARATTERISTICHE TECNICHE**

	FREE 15 R	FREE 30 R
Frequenza di lavoro	125kHz	125kHz
Alimentazione	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/-10%	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/-10%
Consumo	50mA	110mA
Potenza radiata	< 25mW	< 25mW
Cablaggio	4 cavi	4 cavi
Temperatura di funz.	-20°C - +55°C	-20°C - +55°C
Tenuta stagna	IP66	IP66
Dimensioni	87x78x15,5mm	205x183x14mm
Area di attivazione (modalità mani libere)	1,5m	3m

**INSTALLAZIONE (figure A)**

Il trigger è formato da due pezzi: una scatola compatta (1) con la parte frontale di plastica e l'uscita del cavo nella parte posteriore e un adesivo di abbellimento (2). È stato concepito per essere collocato direttamente alla parete o incassato. Il fissaggio si effettua per mezzo di due viti (3), separate tra loro da 60 mm (separazione ideale se s'incassa in una scatola standard per prese o interruttori). L'adesivo va collocato sulla posizione 2 della figura, facendo in maniera tale che il led (5) sia visibile attraverso lo spioncino dell'adesivo. Prima di collocare l'adesivo occorre avvitare e impostare il trigger.

Nota: non si consiglia di installare il trigger su delle superfici metalliche, giacché ciò ne potrebbe limitare l'area di attivazione.

**CONNESSIONE**

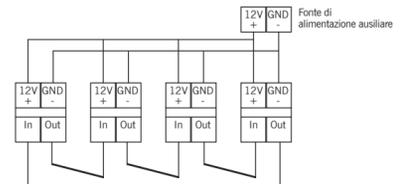
La connessione si realizza per mezzo del cavo che fuoriesce dalla parte posteriore e che va collegato direttamente alla fonte di alimentazione ausiliare.

Segnale	Colore cavo
+ (12 V)	Rosso
- (GND)	Nero
Sync IN	Verde
Sync OUT	Bianco

Schema di connessione per l'installazione di un trigger: se si vuole utilizzare solo un trigger si dovranno mettere in cortocircuito i segnali di sincronismo IN e OUT.



Schema di connessione per l'installazione di più di un trigger in serie (con massimo di 4 trigger) ed evitare che possano interferire tra di loro. Per realizzare questa operazione si deve connettere il segnale di sincronismo OUT al segnale di sincronismo IN del trigger seguente.



**IMPOSTAZIONE DI CANALI E GRUPPI**

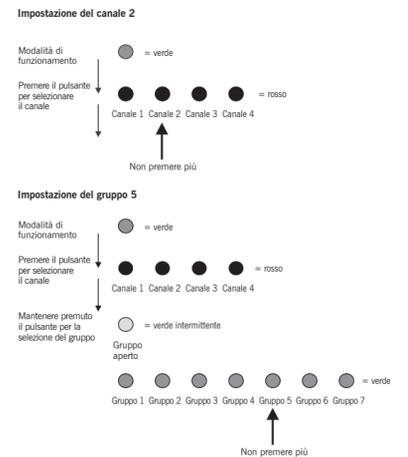
Per impostare la modalità di lavoro del trigger si utilizza il pulsante (4).

**Impostazione di canale:** premere il pulsante d'impostazione e mantenerlo premuto fino a che non si vedano tanti segnali lunghi rossi come il canale che si vuole impostare. Per esempio, se si vuole impostare il canale 2, si dovrà smettere di premere il pulsante dopo il secondo segnale lungo rosso.

**Impostazione di gruppo:** premere il pulsante d'impostazione e mantenerlo premuto. Il led emetterà i segnali rossi d'impostazione di canale e dopo una serie di segnali intermittenti verdi che indicheranno il gruppo aperto inizierà la sequenza di selezione di gruppo (segnali lunghi verdi che indicheranno i gruppi dall'1 al 7). Smettere di premere quando si arriva al gruppo desiderato. Per esempio, se si vuole impostare il gruppo 5, si dovrà smettere di premere il pulsante dopo il quinto segnale lungo verde.

Questo procedimento può essere ripetuto tutte le volte che sia necessario.

Sequenza per l'impostazione di canali e gruppi (esempio: canale 2, gruppo 5)



Canale: consente di selezionare il canale da inviare al ricevitore.  
Gruppo: consente di effettuare l'installazione di più porte con attivazioni indipendenti (fino ad un totale di 22).

**FUNCTIONAMENTO**

Quando l'apparecchiatura è alimentata, il led farà 3 lampi.

Avvicinando il tag/trasmittitore al trigger in modalità mani libere o premendo il pulsante, questo invierà un segnale al ricevitore nel quale sia stato programmato.

**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** dichiara che il prodotto FREE 15 R, FREE 30 R rispetta i requisiti contenuti nella Direttiva sugli apparecchi radio e i terminali di telecomunicazione 1999/5/CEE, sempre che il suo uso sia quello previsto.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

Vedi pagina web [www.jcm-tech.com](http://www.jcm-tech.com)

**NL**

**Handvrije ontspanner. TECHNISCHE KENMERKEN**

	FREE 15 R	FREE 30 R
Werkfrequentie	125kHz	125kHz
Voeding	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/-10%	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/-10%
Verbruik	50mA	110mA
Uitgestraald vermogen	< 25mW	< 25mW
Bekabeling	4 kabels	4 kabels
Werktemperatuur	-20°C - +55°C	-20°C - +55°C
Dichtheid	IP66	IP66
Afmetingen	87x78x15,5mm	205x183x14mm
Activeringszone (handvrije modus)	1,5m	3m

**INSTALLATIE (figure A)**

De ontspanner bestaat uit twee delen: een compact huis (1) met plastic frontplaat en snoeruitgang achteraan, en een zelfklevende sierplaat (2). Hij is ontworpen om rechtstreeks op de muur geplaatst te worden of om ingebouwd te worden. Hij wordt bevestigd door middel van twee schroeven (3), die 60mm uit elkaar liggen (ideale afstand als hij in een standaard stopcontact of schakelaar ingebouwd wordt). De sticker wordt over de positie 2 op de afbeelding gekleefd, waarbij er op gelet moet worden dat de LED (5) doorheen het vensterje van de sticker zichtbaar blijft. Alvorens de sticker aan te brengen, dient u de ontspanner vast te schroeven en te configureren.

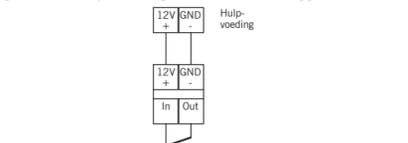
Nota: Het is niet raadzaam de ontspanner op metalen oppervlakken te installeren, omdat hierdoor de activeringszone beperkt kan worden.

**AANSLUITING**

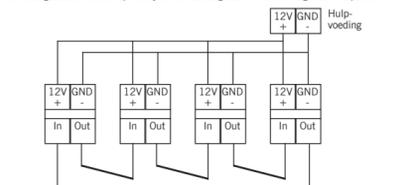
Het toestel wordt aangesloten via de kabel achteraan het huis die rechtstreeks aangesloten wordt op de hulpvoeding.

Signaal	Kleur kabel
+ (12V)	Rood
- (GND)	Zwart
Sync IN	Groen
Sync OUT	Wit

Aansluitschema voor de installatie van een ontspanner: Indien u enkel een ontspanner wenst te gebruiken, zullen de synchronisatiesignalen IN en OUT buiten werking gesteld moeten worden.



Aansluitschema voor de serieaansluiting van meer dan een ontspanner (tot maximaal 4) waarbij onderlinge interferentie vermijden wordt. Daartoe moet het synchronisatiesignaal OUT aangesloten worden op het synchronisatiesignaal IN van de volgende ontspanner.



**CONFIGURATIE VAN KANALEN EN GROEPEN**

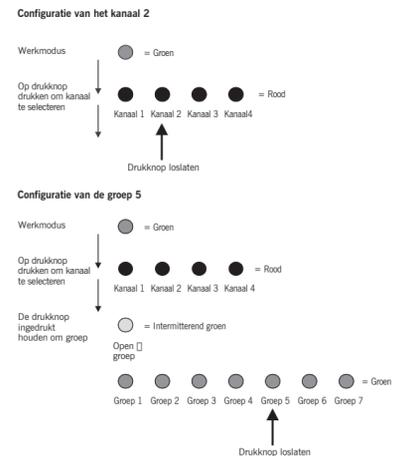
De werkmodus van de ontspanner wordt geconfigureerd met behulp van de drukknop (4).

**Configuratie van een kanaal:** Druk op de configuratiedrukknop en houd deze ingedrukt tot het aantal lange rode signalen zichtbaar wordt dat overeenstemt met het kanaal dat u wenst te configureren. Bijvoorbeeld, als u kanaal 2 wenst te configureren, dient u de drukknop los te laten na het tweede lange rode signaal.

**Configuratie van een groep:** Druk op de configuratiedrukknop en houd deze ingedrukt. De LED zal de rode configuratiesignalen voor de kanalen aangeven en vervolgens een reeks intermitterende groene signalen die een open groep aangeven, dan zal de sequentie voor de selectie van de groep starten (lange groene signalen die de groepen 1 tot 7 aangeven). Laat de drukknop los bij de gewenste groep. Bijvoorbeeld, als u groep 5 wenst te configureren, dient u de drukknop los te laten na het vijfde lange groene signaal.

Deze procedure kan zo vaak als nodig herhaald worden.

Sequentie voor de configuratie van kanalen en groepen (voorbeeld: kanaal 2, groep 5)



Kanaal: Laat toe het kanaal te selecteren dat naar de ontvanger gezonden moet worden.  
Groep: Maakt de installatie mogelijk van meerdere poorten met onafhankelijke activeringen (tot een totaal van 22).

**WERKING**

Wanneer de uitrusting ingeschakeld wordt, leidde het zal maken 3 flitsen.

Door de transponder/zender in de buurt van de handvrije ontspanner te brengen of door op de drukknop te drukken, zal een signaal naar de ontvanger gezonden worden waarin het geprogrammeerd is.

**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** verklaart dat het product FREE 15 R, FREE 30 R voldoet aan de vereisten van de Richtlijn voor eindapparatuur voor radio & telecommunicatie 1999/5/CEE, op voorwaarde dat het gebruikt wordt zoals voorzien.

**CONFORMITEITSVERKLARING**

Zie webpagina [www.jcm-tech.com](http://www.jcm-tech.com)

**P**

**Disparador mãos-livres. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

	FREE 15 R	FREE 30 R
Frequência de operação	125kHz	125kHz
Alimentação	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/-10%	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/-10%
Consumo	50mA	110mA
Potência emitida	< 25mW	< 25mW
Cabos	4 cabos	4 cabos
Temperatura de func.	-20°C - +55°C	-20°C - +55°C
Estanteidade	IP66	IP66
Dimensões	87x78x15,5mm	205x183x14mm
Área de activação (modo mãos livres)	1,5m	3m

**INSTALAÇÃO (figure A)**

O disparador compõe-se de duas peças: uma caixa compacta (1) com a parte frontal de plástico e a saída do cabo na parte posterior, e um autocolante de guarnição (2). Está desenhado para ser colocado directamente na parede ou embutido, fixo por meio de dois parafusos (3), separados entre eles 60mm (separação ideal para a sua colocação embutido numa caixa de tomada standard ou interruptor). O autocolante coloca-se sobre na posição 2 da figura, assegurando que o LED (5) é visível através da janela do autocolante. Antes de colocar o autocolante, aparafusar e configurar o disparador.

Nota: Não é recomendável instalar o disparador sobre superfícies metálicas, o que poderia reduzir a área de activação.

**CONEXÃO**

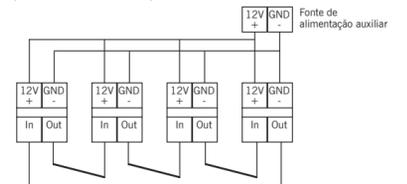
A conexão faz-se através do cabo que sai da parte posterior, que se conecta directamente à fonte de alimentação auxiliar.

Signal	Cor do cabo
+ (12V)	Vermelho
- (GND)	Preto
Sync IN	Verde
Sync OUT	Branco

Esquema de conexão para a instalação de um disparador: Se apenas deseja utilizar um disparador curto-circuitado os sinais de sincronização IN e OUT.



Esquema de conexão para a instalação de mais do que um disparador em série (até ao máximo de 4) e evitar que interfiram entre si. Para tal deve-se conectar o sinal de sincronização OUT ao sinal de sincronização IN do disparador seguinte.



**CONFIGURAÇÃO DE CANAIS E DE GRUPOS**

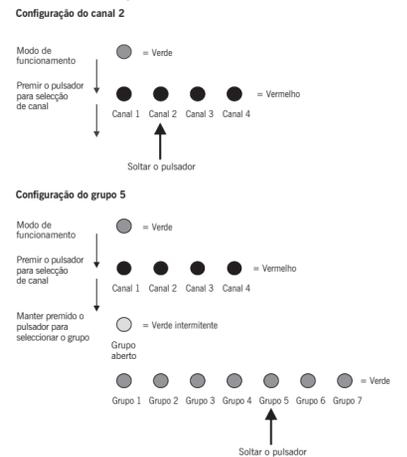
Para configurar o modo de funcionamento do disparador utiliza-se o pulsador (4).

**Configuração de canal:** Premir o pulsador de configuração e mantê-lo premido até visualizar o número de sinais longos vermelhos correspondente ao canal que deseja configurar. Por exemplo, se deseja configurar o canal 2 deverá soltar o pulsador depois do segundo sinal longo vermelho.

**Configuração de grupo:** Premir o pulsador de configuração e mantê-lo premido. O LED emitirá os sinais vermelhos de configuração de canal, e após uma série de sinais intermitentes verdes que indicará o modo de grupo aberto iniciar-se-á a sequência de selecção de grupo (sinais longos verdes que correspondem aos grupos de 1 a 7). Soltar o pulsador ao alcançar o grupo desejado. Por exemplo, se deseja configurar o grupo 5, soltar o pulsador depois do quinto sinal longo verde.

Repetir este procedimento as vezes necessárias.

Sequência para a configuração de canais e de grupos (exemplo: canal 2, grupo 5)



Canal: Permite seleccionar o canal a enviar ao receptor.  
Grupo: Permite a instalação de mais portas com activação independente (até ao máximo de 22).

**FUNCTIONAMENTO**

Quando o equipamento é ligado, o dirigido fará 3 lampejos.

Aproximando o tag/emissor do disparador em modo mãos-livres, ou premindo o pulsador, este enviará um sinal ao receptor em que estiver programado.

**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** declara que o produto FREE 15 R, FREE 30 R cumpre com os requisitos da Directiva de Equipamentos de Rádio e Equipamentos Terminais de telecomunicação 1999/5/CEE, sempre e quando o seu uso seja o previsto.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**

Ver página Web [www.jcm-tech.com](http://www.jcm-tech.com)

**GR**

**Μηχανισμός απεπιλοκής χείρας ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

	FREE 15 R	FREE 30 R
Συχνότητα εργασίας	125kHz	125kHz
Τροφοδοσία	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/-10%	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/-10%
Κατανάλωση	50mA	110mA
Εκτιμώμενη ισχύς	< 25mW	< 25mW
Καλώδια	4 καλώδια	4 καλώδια
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20°C - +55°C	-20°C - +55°C
Σπινθηρίση	IP66	IP66
Διαστάσεις	87x78x15,5mm	205x183x14mm
Χώρος ενεργοποίησης (θέση δίχως χείρα)	1,5m	3m

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (figure A)**

Ο μηχανισμός απεπιλοκής αποτελείται από δύο κομμάτια: ένα εμποσιές κίβωτο (1) με το εμπρόσθιο τμήμα από πλαστικό και την έξοδο καλωδίου στο πίσω μέρος, και ένα αυτοκόλλητο διακοσμικό κάλυμμα (2). Έχει σχεδιαστεί για να είναι απευθείας τοποθετημένος στον τοίχο ή εντοιχισμένος. Η στερέωση γίνεται μέσω δύο βιδών (3), σε 60 mm απόσταση μεταξύ τους (ιδανικός διαχωρισμός, αν εντοιχίζεται σε ένα από κίβωτο διακοσμίας ή διακόπτη). Το αυτοκόλλητο τοποθετείται επί της θέσεως 2 του σχεδίου, σιγουρεύοντας ότι το φωταίο led (5) να μένει ορατό, μέσω του ανοίγματος του αυτοκόλλητου. Πριν να τοποθετηθεί το αυτοκόλλητο, βιδώστε και διαμορφώστε τις συνδέσεις του μηχανισμού απεπιλοκής.

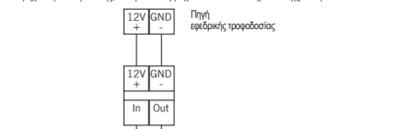
Σημείωση: Δεν συνιστάται να εγκαταστήσετε τον μηχανισμό απεπιλοκής επί μεταλλικών επιφανειών, μια και μπορεί να μειωθεί έτσι η ζώνη ενεργοποίησης.

**ΣΥΝΔΕΣΗ**

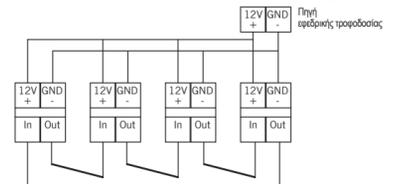
Η σύνδεση πραγματοποιείται δια μέσου του καλωδίου που βγαίνει από το πίσω μέρος, το οποίο συνδέεται απευθείας στην πηγή εφεδρικής τροφοδοσίας.

Σήμα	Χρώμα καλωδίου
+ (12V)	Κόκκινο
- (GND)	Μαύρο
Sync IN	Πράσινο
Sync OUT	Λευκό

Σχέμα συνδέσεων για την εγκατάσταση ενός μηχανισμού απεπιλοκής: Αν θέλετε μόνον να χρησιμοποιήσετε έναν μηχανισμό απεπιλοκής, θα πρέπει να βραχυκυκλώσετε τα σήματα συγχρονισμού IN και OUT.



Σχέμα συνδέσεων για την εγκατάσταση δύο του ενός μηχανισμού απεπιλοκής σε σειρά (το πολύ έως 4) και να αποφευχθεί να παρεμβάλλονται μεταξύ τους. Προς τούτο, θα πρέπει να συνδέει το σήμα συγχρονισμού OUT στο σήμα συγχρονισμού IN του επόμενου μηχανισμού απεπιλοκής.



**ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΝΑΛΙΩΝ ΚΑΙ ΟΜΑΔΩΝ**

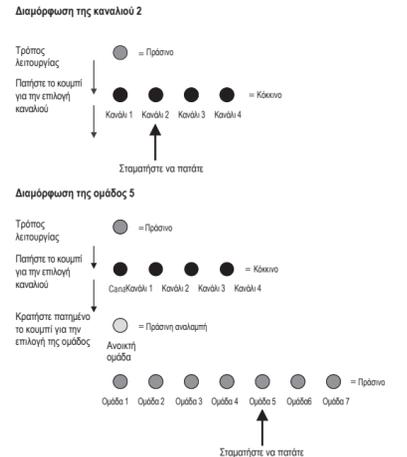
Για να διαμορφωθεί ο τρόπος εργασίας του μηχανισμού απεπιλοκής, χρησιμοποιείται το κουμπί (4).

**Διαμόρφωση του καναλιού:** Πατήστε το κουμπί διαμόρφωσης και κρατήστε το πατημένο μέχρι που να δείτε τόσα κόκκινα μακρά σήματα, όσο και το κανάλι που θέλετε να διαμορφώσετε. Για παράδειγμα, αν θέλετε να διαμορφώσετε το κανάλι 2, θα πρέπει να σταματήσετε να πατήσετε το κουμπί μετά από το δεύτερο κόκκινο μακρό σήμα.

**Διαμόρφωση της ομάδας:** Πατήστε το κουμπί διαμόρφωσης και κρατήστε το πατημένο. Το φωταίο led θα κάνει το κόκκινο σήματα διαμόρφωσης καναλιού ή έπειτα από μια σειρά από πράσινα διακοσμώσιμα σήματα, που θα δηλώνουν ανοικτή ομάδα. Θα αρχίσει η διαδικασία επιλογής ομάδας (πράσινα μακρά σήματα που θα δηλώνουν τις ομάδες από το 1 έως το 7). Σταματήστε να πατήσετε στην επιθυμητή ομάδα. Για παράδειγμα, αν θέλετε να διαμορφώσετε την ομάδα 5, θα πρέπει να σταματήσετε να πατήσετε το κουμπί μετά από το πέμπτο πράσινο μακρό σήμα.

Αυτή η διαδικασία μπορεί να γίνεται, τόσες φορές, όσες είναι αναγκαίες.

Αλληλότητα για την διαμόρφωση των καναλιών και ομάδων (παράδειγμα: κανάλι 2, ομάδα 5)



Κανάλι: Επιτρέπει την επιλογή καναλιού προς αποστολή στον δέκτη.  
Ομάδα: Επιτρέπει την εγκατάσταση περισσότερων θυρών, με ανεξάρτητες ενεργοποιήσεις (μέχρι το πολύ 22).

**ΤΡΟΠΟΣ ΑΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

Όταν ο εξοπλισμός ανάβει, δηλώνεται θα κάνει 3 λάμψεις.

Αν πλησιάσετε τον ταγ/ημιστά στον μηχανισμό απεπιλοκής, στην θέση χειρός χείρα, ή πατώντας το κουμπί, αυτός θα στείλει ένα σήμα στον δέκτη στον οποίο είναι προγραμματισμένος.

**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** δηλώνει ότι το προϊόν FREE 15 R, FREE 30 R πληροί τις απαιτήσεις της Οδηγίας περί Ραδιοφωνικών Συσκευών και Εξοπλισμού Τερματικών Τηλεπικοινωνιών 1999/5/EE, με την προϋπόθεση πως η χρήση του να είναι η προβλεπόμενη.

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΣΤΗΝ ΕΕ**

Δείτε την ιστοσελίδα [www.jcm-tech.com](http://www.jcm-tech.com)